



Генеральная Ассамблея

Шестидесят седьмая сессия

Официальные отчеты

35-е пленарное заседание
Четверг, 13 ноября 2012 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич (Сербия)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 41 повестки дня

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Доклад Генерального секретаря (A/67/118)

Проект резолюции (A/67/L.2)

Г-н Бенмехиди (Алжир) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы 77 и Китая по пункту 41 повестки дня, озаглавленному «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Прежде всего я хотел бы приветствовать присутствующего здесь министра иностранных дел Кубы Его Превосходительство г-на Бруно Родригеса Паррильо.

Группа 77 и Китай выражает глубокую озабоченность продолжением экономической, торговой и финансовой блокады, которую Соединенные Штаты Америки в одностороннем порядке ввели против Кубы уже полвека тому назад.

Группа 77 и Китай заявляет, как она делала это много раз и прежде, что блокада Кубы противоречит основополагающим нормам международного

права, международного гуманитарного права, Уставу Организации Объединенных Наций, а также нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами. Сохранение блокады нарушает принципы суверенного равенства государств и невмешательства государств во внутренние дела друг друга.

Меры, о которых правительство Соединенных Штатов объявило два года назад и которые касались некоторого ослабления ограничений на поездки и отправку денежных переводов, имели очень ограниченный эффект и кардинально не изменили законов, правил и положений в отношении по-прежнему действующей блокады. На деле блокада по-прежнему сопряжена с жесткими экономическими и финансовыми ограничениями для Кубы. Она наносила и продолжает наносить большой экономический и финансовый ущерб, негативно отражается на благополучии кубинского народа и очень серьезно препятствует социально-экономическому развитию Кубы.

Усугубляющиеся последствия непрекращающегося мирового финансово-экономического кризиса и сохраняющаяся блокада, введенная правительством Соединенных Штатов, включая применение санкций и экстерриториальное применение национальных законов против граждан,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



учреждений и компаний третьих стран, которые поддерживают экономические, торговые и финансовые отношения с Кубой, будут лишь усиливать проблемы кубинского народа.

Кроме того, эта блокада подрывает усилия, направленные на достижение всех согласованных на международном уровне целей в области развития, включая исключительно важные цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и негативно отражается на региональном сотрудничестве в этом районе мира.

Группа 77 и Китай всегда решительно выступали против этой блокады. На втором саммите стран Юга, который состоялся в Дохе в 2005 году, главы государств и правительств стран — членов Группы 77 и Китая категорически отвергли применение законов и правил, имеющих экстерриториальное действие, и все другие формы принудительных экономических мер, включая односторонние санкции против развивающихся стран, и призвали правительство Соединенных Штатов положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы, которая является односторонней мерой, противоречащей Уставу, международному праву и принципу добрососедства, а также наносит народу Кубы колоссальный материальный и экономический ущерб.

Сегодня Группа 77 и Китай хотели бы вновь подтвердить свою давнюю принципиальную позицию по этому важному вопросу и напомнить о декларации, которую министры иностранных дел Группы приняли на тридцать шестом ежегодном совещании, состоявшемся в сентябре в Нью-Йорке. Министры категорически отвергли введение законов и положений, имеющих экстерриториальное действие, и все другие принудительные экономические меры, включая односторонние санкции против развивающихся стран, и подчеркнули настоятельную необходимость их немедленной отмены. Они подчеркнули, что такие действия не только подрывают принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, и нормы международного права, но и серьезно угрожают свободе торговли и инвестиций. В этой связи они призвали международное сообщество не признавать таких мер и не применять их.

Мы напоминаем, что в прошлом году 186 государств-членов проголосовали за резолюцию,

внесенную представителем Кубы (резолюция 66/6). Таким образом, международное сообщество подавляющим большинством своих членов потребовало прекратить 50-летнюю блокаду и полностью соблюдать принципы взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела государства — члена Организации Объединенных Наций.

Группа 77 и Китай твердо намерены прилагать усилия для утверждения мирного сосуществования между народами. Для достижения такой цели требуется, чтобы все страны были привержены принципам Устава Организации Объединенных Наций, мирным отношениям между государствами и верховенству права, включая международное право.

Группа 77 и Китай вновь полностью поддерживают проект резолюции против блокады (A/67/L.2) и настоятельно призывают все государства-члены поступить так же.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы предложить прекратить на этом запись ораторов для выступлений по этому пункту. Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с этим предложением.

Решение принимается.

Г-н Годдард (Барбадос) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать в Генеральной Ассамблее от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), а именно: Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Гаити, Ямайки, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама и Тринидада и Тобаго.

КАРИКОМ присоединяется к заявлению, сделанному представителем Алжира от имени Группы 77 и Китая, а также к заявлениям, которые будут сделаны представителем Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения и представителем Чили от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Вот уже в двадцать первый раз мы встречаемся в этом зале для того, чтобы в один голос заявить о неприятии экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Республики Куба. Если в некоторых районах мира двадцать первая годовщина считается особенно знаменательным событием, то принимаемый

двадцать первый год подряд проект резолюции о блокаде Кубы должен заставить Ассамблею задуматься о том, что происходит. Блокада продолжается неизменно долго, несмотря на ее явное и постоянное осуждение подавляющим большинством государств-членов, о чем свидетельствует ежегодное принятие представленного нам проекта резолюции (A/67/L.2).

На фоне серьезных проблем, существующих в том полушарии Земли, где находится Америка, сохранение такой односторонней меры вызывает тем большее сожаление. Недавний ураган «Сэнди», который в конце октября пронесся по Карибскому региону, а затем обрушился на восточное побережье Соединенных Штатов, четко высветил одну из наиболее реальных и актуальных угроз для нашего региона. Однако в этом проявились также твердость духа и стремление к единству, которые относятся к числу наших наиболее важных качеств. В этой связи КАРИКОМ хотело бы выразить свое коллективное сожаление и чувство горечи в связи с гибелью людей и ущербом, которые ураган причинил в Карибском бассейне, в том числе на восточном побережье Кубы и, совсем недавно, в Соединенных Штатах Америки.

В условиях участвовавших стихийных бедствий и продолжающегося воздействия глобального кризиса, с чисто гуманитарной точки зрения, нанесенный блокадой, становится все более неприемлемым. Вследствие многочисленных прямых и косвенных последствий урагана, под угрозу поставлена защищенность, аварийная готовность и темпы восстановления страны. Именно в такие времена национального кризиса становится особенно наглядной исходная несправедливость блокады в отношении Кубы. Если рассматривать ее в свете той щедрой и бескорыстной помощи, которую Куба любезно предоставляла другим государствам в трудные для них времена, то одностороннее установление блокады против Кубы выглядит особенно нелепо. Подобные события подчеркивают отнюдь не потребность в усилении карательных мер, а, скорее, необходимость более тесного регионального сотрудничества и солидарности.

Являясь блоком государств, которые невелики по своим размерам, Карибское сообщество придает большое значение силе коллективного взаимодействия, воле и твердости в утверждении общих принципов по осуществлению разделяемых всеми

нами целей. Эти принципы включают приверженность Уставу Организации Объединенных Наций, многосторонность, суверенитет и свободу торговли. Именно поэтому Карибское сообщество непоколебимо в своей солидарности с Кубой и призывает к прекращению блокады, которая противоречит духу и букве Устава и не оправдана, в рамках современных международных отношений, никакими политическими или моральными соображениями.

Ежегодный доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/67/118, приводит впечатляющий перечень сообщений, представленных 145 государствами. Они свидетельствуют о всеобщей оппозиции одностороннему применению блокады, равно как о поддержке уважения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Столь же убедительны, в этом плане, сообщения 26 субъектов системы Организации Объединенных Наций, которые подробно описывают, как блокада усложняет их работу на Кубе.

Несмотря на все эти вызовы, Куба по-прежнему остается одним из ключевых региональных и международных партнеров и участников. Государства — члены КАРИКОМ, исходя из своей политики взаимоуважения, добрососедства и соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций, поддерживают с Кубой тесные дружеские отношения, которые оставались теплыми и неизменными, несмотря на все изменения постоянно эволюционирующей ситуации в нашем полушарии и международного геополитического ландшафта. Посольства Кубы действуют во всех независимых странах Карибского сообщества и она продолжает вести себя как полноправный член Карибского бассейна. В связи с этим, КАРИКОМ и Куба разработали и ко взаимной выгоде осуществляют программы сотрудничества и торговли в целом ряде ключевых областей, включая физическую подготовку и спорт, бухгалтерское дело, естественные науки, гуманитарные науки, экономику, специальное образование, здравоохранение и медицину. Поэтому КАРИКОМ глубоко признателен Кубе за предложение расширить сотрудничество с Сообществом на другие области — такие, как лечение физических недостатков, искусство, обучение иностранным языкам, сельское хозяйство и рыболовство, водные ресурсы и инфраструктура.

В одном только Карибском бассейне Куба построила больницы и клиники, предоставляла медикаменты и своих докторов, медсестер и других профессиональных медицинских работников — то есть создавала то, что было принято и помнится с самыми теплыми чувствами. Студенты из Карибского сообщества бесплатно учились в университетах Кубы, и после разрушительного землетрясения в Гаити, которая является членом КАРИКОМ, Куба оказала этой стране щедрую помощь. В ходе четвертого саммита Куба–КАРИКОМ, состоявшегося в декабре 2011 года в Порт-оф-Спейне, главы государств и правительств КАРИКОМ выступили с заявлением, решительно осуждающим введение блокады и ее экстерриториальные последствия, и приветствовали результаты саммита, укрепившего прочные братские связи между КАРИКОМ и Кубой.

Государства — члены КАРИКОМ также по-прежнему ценят и приветствуют давние, теплые и дружественные отношения с Соединенными Штатами Америки. Именно в таком духе мы настоятельно призываем их правительство прислушаться к призыву международного сообщества снять блокаду. В связи с этим мы поощряем конструктивный процесс диалога и нормализации отношений. Мы считаем, что это соответствует интересам всех сторон и в значительной степени облегчит процесс мирного развития и сотрудничества в межамериканском контексте.

Рискуя дискредитировать нашу эффективность в качестве организации, мы не должны довольствоваться тем, чтобы лишь служить символом перемен. Поэтому делегации — участницы КАРИКОМ целиком поддерживают представленный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, озаглавленный «О необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы», и мы будем голосовать за его принятие.

Г-н Лима (Кабо-Верде) (*говорит по-английски*): Выступая от имени Африканской группы по этому давнему и жизненно важному вопросу, я хотел бы отметить, что Африканская группа поддерживает заявления, с которыми только что выступили Группа 77 и Китая, и Карибское сообщество.

В прошлом году Ассамблея слышала неоднократные призывы подавляющего большинства делегаций прекратить экономическую, торговую и

финансовую блокаду против Кубы. Сегодня, как мы полагаем, произойдет то же самое, поскольку страны по всему миру требуют принятия более позитивных мер при рассмотрении серьезных проблем и угроз современности. Африка и многие другие регионы считают, что нельзя молчать, когда речь заходит о Кубе, народ которой продолжает страдать от негативных последствий блокады. Эта ситуация является отрицанием и вопиющим нарушением священных для нас универсальных принципов суверенного равенства и территориальной целостности всех государств, как больших, так и малых.

В резолюции, принятой на саммите Африканского союза в июле 2012 года, руководители африканских стран вновь подчеркнули обращенный к Соединенным Штатам Америки призыв отменить многолетнюю несправедливо введенную экономическую блокаду против народа Республики Куба.

Сегодня Африка голосует за проект резолюции A/67/L.2, который явится конкретным шагом в продвижении вперед позиции, выраженной Африканским союзом на своем саммите. Как сказал Уинстон Черчилль,

«С критикой можно не соглашаться, но она необходима. Она выполняет ту же функцию, что и боль в человеческом организме. Она обращает внимание на нездоровое положение вещей».

На данном этапе я хотел бы упомянуть об успешном завершении Совещания высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях (см. A/67/PV.3), которое проходило в сентябре. Статус-кво Генеральной Ассамблеи в отношении этой ситуации противоречит букве и духу Декларации Совещания высокого уровня (резолюция 67/1), в которой, в частности, особо выделяются чаяния всех руководителей на создание в большей степени равноправного и справедливого мира. Кроме того, такая ситуация препятствует успешному достижению Кубой целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также является препятствием на пути развития регионального сотрудничества в этом регионе Западного полушария.

Мы считаем, что сегодня исторический путь в будущее прокладывают именно те, кто решительно делает выбор в пользу открытости и оказания помощи, а не наоборот. Политическая воля сегодня

необходима, как никогда прежде. Сегодня все больше руководителей стран мира понимают, что в двадцать первом веке нет людей, которые согласятся жить в условиях наказания, подавления и отсутствия уважения их достоинства. «Быть свободным означает не просто сбросить с себя оковы; необходимо жить так, чтобы уважать и ценить свободу других», — сказал Нельсон Мандела.

В заключение я хотел бы присоединиться к другим ораторам и от имени Группы африканских стран выразить глубочайшие соболезнования всем странам, пострадавшим от урагана «Сэнди», в связи с гибелью людей и материальным ущербом.

Г-н Эррасурис(Чили) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступить в Генеральной Ассамблее от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК) в связи с представлением проекта резолюции A/67/L.2, озаглавленного «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

С момента принятия 24 ноября 1992 года резолюции 47/19 Генеральная Ассамблея каждый год принимает резолюции, в которых подчеркивается необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. Я хотел бы напомнить о том, что на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены большинством голосов приняли резолюцию 66/6 под тем же названием. Начиная с 1992 года Генеральная Ассамблея, самый представительный орган Организации Объединенных Наций, приняла 20 резолюций с призывом прекратить введенную против Кубы блокаду.

Важно отметить причины, лежащие в основе убежденности СЕЛАК по этому вопросу. Главное соображение состоит в том, что, по нашему мнению, торговая, экономическая и финансовая блокада, введенная против Кубы, противоречит букве, духу, принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права. В Уставе Организации Объединенных Наций закреплены права, обязательства и принципы, которые стали частью свода правовых норм не только в области международного права, но и в жизни всего человечества. И ни одно государство-член не может нарушать эти устои или подрывать их.

На национальном и международном уровне государства-члены должны действовать в соответствии с правами, обязательствами и принципами, закрепленными в нашем Уставе. В этой связи СЕЛАК подчеркивает полную целесообразность применения Устава Организации Объединенных Наций и закрепленных в нем принципов, таких как суверенное равенство государств, невмешательство во внутренние дела, свобода торговли и судоходства, а также мирное урегулирование споров.

Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная против Кубы, была начата в 1959 году и сохраняется по сей день. Мы отмечаем, что блокада превратилась в систему жестких односторонних мер, которые продолжают применяться и причинять несправедливые страдания кубинскому народу. Эта блокада сама по себе как односторонняя мера противоречит принципам многосторонности, открытости и диалогу, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Сообщество латиноамериканских и карибских государств вновь заявляет о своей выраженной в резолюции 66/6 озабоченности применением к государствам — членам Организации Объединенных Наций законов и положений, подобных так называемому закону Хелмса-Бэртона, экстерриториальные последствия которого затрагивают суверенитет других государств, легитимные интересы юридических и физических лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также свободу торговли и судоходства.

Односторонние меры, применяемые в рамках блокады, введенной против Кубы, затрагивают интересы многих компаний, которые поддерживают деловые отношения с Кубой в соответствии с международным правом, включая нормы, установленные Всемирной торговой организацией. В прошлом году было введено несколько ограничений и штрафов в отношении международных компаний, некоторые из которых являются членами нашего Сообщества.

Мы хотим напомнить о том, что на саммите СЕЛАК, состоявшемся в Каракасе, Венесуэла, 3 декабря 2011 года, государства-члены нашего сообщества опубликовали специальное коммюнике, в котором относительно необходимости положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной Соединенными Штатами

против Кубы, в котором они вновь заявили о своем решительном осуждении применения законов и мер, противоречащих международному праву, таких как закон Хелмса-Бэртона, включая его экстерриториальные последствия, и обратились с призывом к правительству Соединенных Штатов отказаться от применения этого закона.

Сообщество латиноамериканских и карибских государств поддерживает принятие проекта резолюции, озаглавленного «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Мы подчеркиваем несоответствие между применением односторонних мер, которые не находят поддержки в международном праве, и буквой, духом, принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем Соединенные Штаты Америки внести в этой связи необходимые коррективы в свои действия на международном уровне, привести свое национальное законодательство в соответствие с Уставом Организации Объединенных Наций, резолюциями Организации Объединенных Наций и позицией стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также стран всех других регионов мира.

Мы напоминаем о призыве к правительству Соединенных Штатов Америки, с которым выступили главы наших государств в Каракасе 3 декабря 2011 года:

«отменить — в соответствии с целым рядом резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и в ответ на неоднократные призывы стран Латинской Америки и Карибского бассейна — экономическую, торговую и финансовую блокаду против Кубы» (A/67/118, *стр.* 14).

СЕЛАК признательно за поддержку, традиционно выражаемую проекту резолюции, представленному сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, в которой идет речь о негативных последствиях для одного из наших государств-членов. Мы также призываем государства — члены Генеральной Ассамблеи прибегнуть к силе аргументов и доказательств, подтверждаемых фактами, и противодействовать односторонним мерам, подрывающим Устав Организации Объединенных Наций, его принципы и дух, а также международное право и его институты.

Г-жа Айтимова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Мне приятно от имени государств — членов Организации исламского сотрудничества (ОИС) выступить со следующим заявлением в качестве Председателя группы ОИС, которым является наша страна.

Мы выражаем свои искренние соболезнования и солидарность с правительствами и народами всех стран, пострадавшими от урагана «Сэнди», в связи с трагической гибелью людей и причиненными разрушениями.

Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его доклад о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы (A/67/118). В докладе в очередной раз указывается, что помимо государств — членов системы Организации Объединенных Наций различные международные форумы и неправительственные организации также неустанно и неоднократно выражали свой протест против односторонне введенных санкций против Кубы.

Необходимо напомнить, что впервые Ассамблея постановила включить данный пункт в свою повестку дня в качестве крайне важного вопроса еще в 1991 году. Двадцать лет спустя его обсуждение продолжается, не дав какого-либо ощутимого прогресса. Поэтому нам следует подойти к этой ситуации с чувством крайней неотложности.

В своей деятельности ОИС руководствуется принципами международного права. ОИС поддерживает право каждой нации следовать своим собственным путем развития и поэтому осуждает любые односторонние действия, затрагивающие суверенитет и интересы другого государства и его народа.

В последнее время на Ближнем Востоке и в Северной Африке происходят значимые перемены, являющиеся результатом борьбы народов за то, чтобы самим определять ход собственного развития. Эти события привели к неожиданным и глубоким политическим преобразованиям. Поэтому отправление правосудия впредь нельзя ограничивать только национальным уровнем. Оно должно распространяться также как на международную сферу, так и на взаимоотношения между государствами-членами.

ОИС не согласна ни с какими внешними нормами и правилами, которые ущемляют развитие какой бы то ни было страны, в том числе в экономической, торговой или финансовой сферах, препятствуют этому развитию или задерживают его. Некоторые меры, предназначавшиеся для ослабления стеснительных условий, оказывают лишь ограниченное воздействие, поскольку блокада до сих пор не снята и тяжело сказывается на общем благополучии кубинского народа. Кроме того, она срыгает усилия по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Блокада препятствует искоренению нищеты и представляет собой нарушение основных прав человека на продовольствие, здравоохранение и просвещение, гуманитарную помощь и общенациональный прогресс.

И без того суровая обстановка в стране еще больше осложняется все более частыми и разрушительными штормами и ураганами, которые вызваны изменением климата и географической подверженностью Кубы стихийным бедствиям подобного рода.

ОИС подчеркивает, что навязывание в одностороннем порядке произвольных законов противоречит нормам и правилам Всемирной торговой организации, которая запрещает принятие мер, способных препятствовать свободе международной торговли, морским перевозкам и как можно более широкому развитию партнерства между двумя государствами-партнерами.

Наконец, ОИС, подобно подавляющему большинству членов международного сообщества, призывает прекратить блокаду Кубы как противоречащую принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

Г-жа Рибейру Виотти (Бразилия) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени государств — членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР). К данному заявлению присоединяются ассоциированные с ним государства — Боливия, Чили, Колумбия, Эквадор и Перу.

Во-первых, мне хотелось бы приветствовать присутствующего здесь министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррильо. МЕРКОСУР был основан на принципах солидарности, взаимозависимости и добрососедских отношений. Мы убеждены, что терпимость служит той основой, на

которой стало возможно историческое объединение на нашем континенте людей со всех концов планеты. С нашими латиноамериканскими соседями нас объединяет стремление жить в условиях мира, способствовать взаимопониманию, оберегать независимость и равенство государств, в том числе их суверенитет, и обеспечивать соблюдение международного права.

МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства считают, что блокада в отношении Кубы нарушает принципы Устава Организации Объединенных Наций и нормы международного права, в частности, принципы равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и мирного разрешения споров. Кроме того, она противоречит нормам системы многосторонней торговли, которые связывают членов Всемирной торговой организации.

Блокада нарушает принципы справедливости и прав человека. Она создает нехватку товаров и причиняет страдания всему кубинскому населению. Она ограничивает и задерживает социально-экономический прогресс, мешает достижению согласованных на международном уровне целей развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия. Поэтому мы глубоко сожалеем о том, что установленная в одностороннем порядке блокада Кубы продолжается до сих пор. Мы также являемся свидетелями роста ограничений на финансовые операции между Кубой и третьими странами, что мешает развитию транспарентности посредством прямого диалога.

Государства — члены МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства по принципиальным соображениям отвергают меры, принимаемые в одностороннем порядке и имеющие экстерриториальное действие. Мы считаем, что такие меры наносят непоправимый ущерб благополучию народов и препятствуют процессам региональной интеграции. Мы также осуждаем применение в одностороннем порядке принудительных мер, противоречащих принципам свободной торговли. Подтверждая свою твердую поддержку проекта резолюции, содержащегося в документе A/67/L.2, МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства вновь заявляют о своей приверженности системе многосторонних отношений в качестве законного инструмента урегулированию споров и эффективного способа поощрения международного сотрудничества и взаимопонимания между народами.

Установленная в отношении Кубы экономическая, торговая и финансовая блокада представляет собой ни что иное как пример отжившей свой век политики, которой нет места в современном мире. Приняв предлагаемый проект резолюции, Ассамблея снова докажет свою неопровержимую политическую волю отстаивать идеалы свободы, солидарности, соблюдения суверенитета и международного права.

Г-н Хазаи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я имею удовольствие выступать сегодня в Генеральной Ассамблее от имени 120 членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединения (ДНП).

Я пользуюсь случаем для того, чтобы тепло приветствовать министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррильо и выразить ему и народу Кубы всемерную поддержку и солидарность нашего Движения.

Я также выражаю наши глубокие соболезнования правительствам и народам всех стран, пострадавших от урагана Сэнди, вызвавшего трагическую гибель людей и разрушения.

Движение неприсоединения, как оно уже неоднократно делало это в прошлом, безоговорочно отвергает вопиющие нарушения системы многосторонних отношений, противоречащие принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Движение также вновь заявляет о своей твердой приверженности обеспечению и сохранению действенности всех положений международного права, которые, взятые в своей совокупности, формируют основы для нашей многосторонней работы и вдохновляют наши коллективные усилия по поддержанию международного мира и безопасности, достижению всеобъемлющего экономического роста и устойчивого развития, равно как всестороннего соблюдения прав и основных свобод человека.

На шестнадцатом саммите ДНП, проходившем в Тегеране, Исламская Республика Иран, с 26 по 31 августа, главы государств и правительств Движения неприсоединения вновь обратились с призывом к правительству Соединенных Штатов Америки отменить экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы, которая не только осуществляется в одностороннем порядке и противоречит

Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву и принципу добрососедства, но и приводит к огромным материальным потерям и огромному экономическому ущербу для народа Кубы. Они вновь настоятельно призвали строго соблюдать резолюции 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17, 52/10, 53/4, 54/21, 55/20, 56/9, 57/11, 58/7, 59/11, 60/12, 61/11, 62/3, 63/7, 64/6, 65/6 и 66/6. Эти страны выразили глубокую озабоченность расширением экстра-территориального характера эмбарго в отношении Кубы и отвергли ужесточение мер, принятых правительством Соединенных Штатов с целью усиления эмбарго, а также другие его недавние меры, направленные против народа Кубы. Они вновь заявили, что эти меры подрывают суверенитет Кубы и серьезно нарушают права человека ее населения.

В течение последних двух десятилетий подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций голосует за резолюцию, призывающую к отмене блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы. Каждый год мы четко даем понять, что эта блокада не только нарушает нормы международного права, но и противоречит целям и принципам Организации Объединенных Наций, отраженным в ее Уставе, который Соединенные Штаты Америки подписали в качестве одного из государств-основателей. Эта блокада нарушает право Кубы вести бизнес с остальным международным сообществом и при этом мешает стране в ее усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Блокада оказывала и продолжает оказывать крайне негативное воздействие на благополучие народа Кубы. Прямой и косвенный ущерб, причиняемый Кубе этой блокадой, огромен. Блокада затрагивает все ключевые сектора экономики, включая и те, которые жизненно важны для благополучия кубинского народа, такие как здравоохранение, пищевое производство и сельское хозяйство, а также банковское дело, торговля, инвестиции и туризм.

Мы воздаем должное кубинцам за их успехи, в том числе за большой прогресс в областях образования и здравоохранения, достигнутый несмотря на огромные трудности, с которыми они сталкиваются. При этом мы вновь подчеркиваем, что введенное эмбарго по-прежнему препятствует

социально-экономическому прогрессу и создает нежелательные трудности в экономике. Очевидно, что эмбарго лишает Кубу доступа к рынкам, помощи в области развития со стороны международных финансовых учреждений и технологической поддержки, а между тем все эти факторы важны для развития кубинской экономики, а также для благополучия и прогресса народа этой страны.

Ранее администрация Соединенных Штатов заявляла, что она пойдет навстречу кубинскому народу и будет сотрудничать с ним. Но, к сожалению, эти слова не воплотились в конкретные действия. Карательные меры, введенные в отношении всего кубинского народа, остаются в силе, а это значит, что страдания отважного кубинского народа продолжают.

Кроме того, эта односторонняя блокада оказывает негативное воздействие и на компании и граждан третьих стран, нарушая тем самым их суверенные права. Движение неприсоединения вновь заявляет о своей глубокой озабоченности в связи с пагубным воздействием на другие страны расширения экстратерриториального характера блокады, что, на наш взгляд, является дополнительным аргументом в пользу скорейшей ликвидации этих необоснованных санкций.

Мы напоминаем о том, что в прошлом году 186 государств-членов проголосовали за резолюцию 66/6. Эти страны составляют огромное большинство членов международного сообщества, которые требуют положить конец пяти десятилетиям блокады и обеспечить полное соблюдение принципов взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела Кубы. Движение неприсоединения полагает, что сохранение эмбарго не поддается оправданию и идет вразрез с усилиями Кубы по обеспечению устойчивого развития.

Движение неприсоединения вновь настоятельно призывает Соединенные Штаты Америки безотлагательно и в полном объеме осуществить все резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие к немедленной отмене экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, и раз и навсегда выполнить волю подавляющего большинства членов международного сообщества, которые и сегодня проголосуют за проект резолюции о необходимости прекращения блокады Кубы, с тем чтобы отважный народ Кубы мог процветать

и в полной мере пользоваться своим суверенитетом, независимостью и правом на самоопределение.

Г-н де Альба (Мексика) (*говорит по-испански*): Хочу поблагодарить Генерального секретаря за представленный нашему вниманию доклад (A/67/118), где вновь подчеркиваются широко распространенная в рядах международного сообщества оппозиция в отношении блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, а также обеспокоенность серьезным экономическим ущербом, наносимым этой блокадой кубинскому народу, и ее негативным воздействием на его благополучие и уровень жизни.

Позвольте мне также присоединиться к заявлению, сделанному постоянным представителем Чили от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), и попросить в Ассамблее министра иностранных дел Кубы г-на Паррильо.

Выступая в Ассамблее, правительство Мексики вновь заявляет о своем неприятии экономической, торговой и финансовой блокады Кубы и несогласии с применением принудительных мер, которые противоречат нормам международного права и, следовательно, Уставу Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что такие меры оборачиваются тяжелыми гуманитарными последствиями, что явно противоречит их предполагаемым целям. Они также представляют собой отказ от переговоров, дипломатии и диалога как надлежащих средств урегулирования споров между государствами.

В различных органах и учреждениях системы Организации Объединенных Наций обсуждаются негативные последствия эмбарго и других односторонних мер для экономического и социального развития Кубы, и об этом говорится также в докладе Генерального секретаря. Они наносят вред важным секторам, которые оказывают непосредственное влияние на жизнь людей, а также влекут за собой негативные последствия для третьих стран.

Призыв большинства членов международного сообщества к отмене блокады в отношении Кубы является неопровержимым доказательством того, что такого рода действия не могут стать результатом односторонних решений, как не могут и не должны носить экстерриториальный характер. Нам не следует забывать о том, что заключения о

применении в отношении государств политических, экономических или военных санкции могут вытекать только из решений или рекомендаций Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи.

Поэтому Мексика поддержала все инициативы по отмене блокады и соответствующие односторонние меры, как в Генеральной Ассамблее, так и на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и на других форумах, среди которых я хотел бы выделить Организацию американских государств, Латиноамериканско-карибскую экономическую систему, Иbero-американскую встречу на высшем уровне и СЕЛАК. Вот почему мы и впредь будем поддерживать идею о включении Кубы в механизмы диалога и глобального обмена в экономической, торговой и финансовой областях, учитывая волю и суверенные решения этой страны, с тем чтобы содействовать сотрудничеству и развитию.

Место Председателя занимает г-н Схапер (Нидерланды), заместитель Председателя.

Мексика по-прежнему рассматривает диалог и переговоры в качестве надлежащего способа урегулирования споров и обеспечения мирного существования государств. В конкретном случае, обсуждаемом сегодня, практически единодушное неприятие эмбарго международным сообществом доказывает нашу правоту.

Наша близость к Кубе и кубинскому народу и наши собственные убеждения побуждают нас осознать настоятельную необходимость положить блокаде конец. По этой причине Мексика, как и ранее, будет голосовать за проект резолюции, представленный на наше рассмотрение на этой сессии (A/67/L.2).

Г-н Манджив Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить в Генеральной Ассамблее.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным ранее в ходе этого заседания представителем Алжира от имени Группы 77 и Китая и представителем Ирана от имени Движения неприсоединения.

Уже двадцать первый год подряд мы собираемся здесь для рассмотрения проекта резолюции, представленного Кубой (A/67/L.2). Все эти годы

Ассамблея решительно отвергала введение законов и постановлений экстерриториального действия и всех других форм принудительных экономических мер, которые подрывают прогресс и препятствуют процветанию во всем мире.

При этом Ассамблея также призвала все государства соблюдать свои обязанности и обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом и отменять и аннулировать законы и меры, имеющие экстерриториальное действие в отношении других государств. Несмотря на ежегодное выражение неприятия Ассамблеей блокады Соединенных Штатов Америки в отношении Кубы, она по-прежнему сохраняет свою силу. Мы рассматриваем это как пренебрежение мировым общественным мнением и как акт, который серьезно подрывает систему многосторонних отношений и авторитет самой Организации Объединенных Наций.

Блокада Соединенных Штатов Америки против Кубы, которая сохраняется на протяжении вот уже полувека, принесла огромные страдания ее народу. Блокада, которая, возможно, является беспрецедентной в истории, представляет собой нарушение права суверенного государства на развитие свободной торговли, экономики и навигации и получение в результате всего этого благ. В результате блокады народу Кубы было отказано в достойной жизни и базовом уровне жизни, и кроме того, это серьезно подорвало прогресс в стране, в том числе завоевания в рамках достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые уже имели место задолго до их принятия.

Последствия блокады в условиях нынешнего глобального экономического спада особенно серьезно сказались на кубинской экономике. Резкий скачок цен на продовольствие и энергию только усугубил ситуацию. Блокада лишает Кубу доступа к рынкам, инвестициям, технологиям, финансовым услугам и институтам Соединенных Штатов в области науки, образования, культуры и спорта. Кубе пришлось понести огромные дополнительные расходы на привлечение товаров, технологий и услуг из третьих стран, расположенных за тысячи километров от ее границ.

Экстерриториальные последствия эмбарго Соединенных Штатов Америки препятствуют притоку

инвестиций, передаче технологий, коммерческому сотрудничеству и другим формам сотрудничества в области предпринимательства между Кубой и третьими странами. Отказ в передаче технологий и оказании связанной с этим научной поддержки, особенно в результате экстерриториальных последствий эмбарго, серьезно влияет на систему здравоохранения, в связи с которой наша страна взяла на себя обязательства в рамках Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Это также подрывает способность Кубы предоставлять медицинскую помощь развивающимся странам в рамках сотрудничества Юг–Юг.

В докладе Генерального секретаря по обсуждаемому пункту повестки дня (A/67/118) освещается пагубное воздействие эмбарго на международные усилия по достижению социально-экономического прогресса на Кубе. Координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Гаване отметил высокие издержки и негативное воздействие эмбарго на область развития и гуманитарное сотрудничество, осуществляемое системой Организации Объединенных Наций.

Существует огромный потенциал для укрепления экономических и торговых связей между Кубой и Соединенными Штатами Америки, особенно в туристическом секторе. Используя ограниченные возможности, открывшиеся с принятием Закона Соединенных Штатов 2000 года о пересмотре торговых санкций и увеличении объема экспорта, Соединенные Штаты Америки превратились в крупнейшего экспортера сельскохозяйственной продукции на Кубу. Усилия Конгресса в Соединенных Штатах Америки по ослаблению или отмене эмбарго в очередной раз подтверждают актуальность ежегодной резолюции Организации Объединенных Наций, в которой содержится призыв к его отмене.

Контакты между жителями Соединенных Штатов Америки и Кубы предоставляют огромные возможности для установления лучшего взаимопонимания. Шаги, предпринятые администрацией Соединенных Штатов Америки в январе 2011 года по сокращению ограничений на поездки и денежные переводы на Кубу, представляют собой положительные изменения. Однако они далеки от внесения кардинальных изменений в сложную структуру законов и положений, которые являются частью блокады против Кубы. Необходимо наращивать усилия в этом направлении.

Индия вместе с другими странами призывает к немедленному прекращению действия эмбарго Соединенных Штатов Америки. Индия поддерживает проект резолюции, который будет внесен на рассмотрение представителем Кубы.

Г-н Хассан (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу полную поддержку заявлениям, сделанным ранее в ходе этого заседания представителями Алжира от имени Группы 77 и Китая; Ирана от имени Движения неприсоединения; Кабо-Верде от имени африканских государств; а также Казахстана от имени Организации Исламского сотрудничества, по пункту 41 повестки дня по вопросу о необходимости прекращения экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить нашу полную солидарность с народом Кубы и всеми теми, кто пострадал от негативных последствий урагана «Сэнди». Мы выражаем наши глубокие соболезнования семьям жертв этого урагана.

Судан осуждает и отвергает одностороннее и принудительное эмбарго, введенное против Кубы Соединенными Штатами Америки, что представляет собой вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов прав человека и права народов на собственный выбор политических систем. Наша страна также страдает от таких подлых преступных действий. Мы все должны работать не покладая рук и оказывать давление на администрацию Соединенных Штатов Америки, которая создает угрозу унижения достоинства и подрыва экономического развития государств — членов Организации Объединенных Наций.

Судан категорически отвергает пакет резолюций и законопроектов, принятых Соединенными Штатами, включая Закон о торговле с противником и его последствия. Мы также отвергаем блокаду, существующую с 1959 года и оказывающую настолько разрушительное воздействие на экономику, развитие и социальное и психологическое благополучие кубинского народа, что оценить его масштабы просто невозможно. Блокада мешает также развитию политических, дипломатических, двусторонних и многосторонних отношений этого народа с другими народами и странами.

В результате такой политики Судан сам потерял ценные экономические и социальные ресурсы. В этой связи мы призываем государства-члены предпринять справедливые действия и меры для ускорения реформы системы Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, поскольку нельзя, чтобы одна страна обладала правом вето и, пользуясь этим, нарушала суверенитет другой страны и Устав Организации Объединенных Наций, угрожая международному миру и безопасности.

Наконец, мы призываем международное сообщество положить конец торговой, финансовой и экономической блокаде, введенной в отношении Кубы, Судана и других стран, а также применению односторонних принудительных мер. Это будет гарантией такого будущего, где будут царить мир и справедливость. Агрессивные действия Соединенных Штатов — это преступление, которому необходимо положить конец, поскольку такие действия отчуждают развивающиеся страны и не позволяют им достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и добиться устойчивого развития.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в сегодняшней дискуссии министра иностранных дел Кубы Бруно Эдуардо Родригеса Паррильи. Хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его всеобъемлющий доклад, в котором представлены мнения государств-членов, выразивших свое несогласие и возражения в отношении односторонней и экстерриториальной экономической, торговой и финансовой блокады Кубы.

Принципиальная позиция России хорошо известна и неизменна. Наша страна наряду с подавляющим большинством членов мирового сообщества решительно осуждает экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы со стороны США. Считаем, что сохранение такого эмбарго является отжившим наследием «холодной войны» и не отвечает реалиям современного мира.

Длящиеся уже полвека санкции со всей очевидностью показали неспособность повлиять на сделанный народом Кубы суверенный выбор модели развития. Их последствиями стали лишь ухудшение условий жизни населения Кубы, создание

искусственных препятствий для развития ее экономики, ущемление интересов третьих стран.

Рассчитываем, что за решениями правительства США о введении отдельных послаблений в режиме блокады (в частности, об упразднении некоторых ограничений на посещение гражданами США родственников на Кубе, осуществление денежных и почтовых переводов) последуют и другие шаги с целью ее окончательного снятия.

Убеждены в том, что отмена санкций и последующая нормализация кубино-американских отношений послужили бы оздоровлению обстановки вокруг Республики Куба и способствовали бы реализации начатой на острове в 2011 году масштабной программы социально-экономических преобразований, преследующей цель модернизации национальной экономики и повышения уровня жизни населения.

Руководствуясь основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций о недопустимости любых дискриминационных мер или вмешательства во внутренние дела государств, Россия последовательно выступает за скорейшую отмену указанной блокады и в целом за отказ от политического и силового давления, усугубляющего конфронтационные тенденции в международных отношениях. В этой связи российская делегация будет голосовать за принятие проекта резолюции (A/67/L.2) по данному пункту повестки дня.

Г-жа Хафид (Индонезия) (*говорит по-английски*): Что касается обсуждения пункта 41 повестки дня, относительно блокады, введенной против Кубы в 1961 году, то делегация Индонезии присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Алжира от имени Группы 77 и Китая.

Сегодня Генеральная Ассамблея вновь собралась для того, чтобы обсудить действующую уже 51 год одностороннюю политику запрета на экономические, торговые и финансовые связи с Кубой. Блокада, введенная в XX веке, во время «холодной войны», наносит Кубе значительный ущерб. Хотя кубинский народ мужественно переносит блокаду, он платит за это невыносимую цену. Кроме того, блокада влияет на экономические и торговые связи третьих стран. Данные санкции превышают юрисдикцию национального законодательства и

нарушают суверенитет других государств, имеющих связи с Кубой.

Сейчас мы живем в XXI веке, и есть множество причин, по которым можно поставить под сомнение обоснованность блокады. Со времени ее введения многое изменилось. Мир 2012 года разительно отличается от мира 1961 года. Несмотря на воздействие недавних кризисов на глобальную экономику, государства решили объединить свои усилия для преодоления трудностей, возникших в результате этих кризисов. Это свидетельствует о том, что глобализация создала условия для подлинно глобальной солидарности и партнерства среди сообщества наций.

Сохранение экономической, торговой и финансовой блокады Кубы нарушает принципы суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела других государств, нормы международного гуманитарного права, положения Устава Организации Объединенных Наций, а также нормы и принципы, регулирующие мирные взаимоотношения между государствами. Устав совершенно четко трактует о необходимости того, чтобы государства устанавливали друг с другом дружественные отношения. Не менее четко в нем указывается и на необходимость того, чтобы государства воздерживались от действий, угрожающих политической независимости других государств или приводящих к вмешательству в дела, которые по своей сути подпадают под национальную юрисдикцию другого государства.

Блокада подрывает также отношения между основными сторонами. Вместо того чтобы вести диалог с целью урегулирования своих разногласий, они придерживаются неприемлемой политики противостояния, не допускающей обмена мнениями в интересах нормализации отношений. Блокада приводит не только к политическим осложнениям, но и к экономическим, торговым и финансовым трудностям, которые вряд ли можно как-то оправдать с гуманитарной точки зрения. Она тяжким бременем ложится на эту бедную развивающуюся страну, чей народ очень выиграл бы от сотрудничества, но никак не от конфронтации.

Экономическая, торговая и финансовая блокада создает большие трудности для кубинского народа. Поэтому Индонезия по-прежнему решительно выступает против блокады. Хотя в последнее время

и были сделаны небольшие, но важные изменения, такие как ослабление ограничений на поездки на Кубу и отмена ограничений на денежные переводы, желательный вариант — это полное снятие блокады.

Прекращение блокады отвечало бы духу современности. Этот шаг также продемонстрировал бы совершенно ясное соблюдение принципа невмешательства, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций и в международном праве. Куба также получила бы возможность для реализации своего права на развитие, избавившись от ограничений в отношении своей торговли и другой деловой активности. Исчезнет и напряженность, существующая сейчас в отношениях между двумя этими государствами.

Поэтому Индонезия настоятельно призывает отказаться от применения экстерриториальных законов и мер, которые оказывают пагубное воздействие на суверенитет других государств, законные интересы их граждан или других лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также свободу торговли и судоходства. Индонезия призывает к незамедлительному прекращению блокады. Мы надеемся, что в ближайшем будущем мы станем свидетелями ослабления напряженных отношений, разделяющих сегодня эти два важных соседних государства. Мы считаем, что настало время для мирного сосуществования.

Г-н Эскалона Охеда (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы заявляем о нашей полной солидарности с заявлениями, сделанными представителем Алжира от имени Группы 77 и Китая и представителем Ирана от имени Движения неприсоединения. Мы также передаем свой братский привет министру иностранных дел братской нам Республики Куба г-ну Бруно Родригесу Паррилье и заявляем ему о нашей солидарности.

25 октября 2011 года Генеральная Ассамблея в двадцатый раз приняла резолюцию о прекращении блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы (резолюция 66/6). В результате исторического голосования 186 стран заявили о своей поддержке этого героического народа. Лишь две страны выступили против этого решительного призыва международного сообщества. Венесуэла безоговорочно поддерживает 20 резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей

подавляющим большинством голосов, и осуждает бесчеловечную, незаконную блокаду, введенную против народа Кубы.

Правительство Венесуэлы вновь заявляет о своем решительном осуждении практики применения односторонних мер, имеющих экстерриториальный характер. Такие действия противоречат закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций и в других международных правовых документах нормам и принципам международного права. Среди прочего, они нацелены на подрыв права на свободу судоходства и норм, регулирующих систему международной торговли. Применение экстерриториальных положений законов Торричелли и Хелмса-Бэртона наносит серьезный ущерб экономике Кубы и негативно сказывается на третьих странах. Эти законы оскорбляют достоинство народов мира, которые выступают категорически против такого произвола.

Негуманная блокада, которая действует на протяжении 50 лет, нарушает права человека кубинского народа. Венесуэла решительно осуждает эту позорную практику. Она нацелена на наказание гражданского населения в стремлении добиться смены правительства в социалистической Кубе. Однако добиться этой цели с помощью этой практики не удастся, и этого никогда не произойдет. В результате блокады международные отношения отброшены в эпоху, когда царили законы джунглей, а в основе власти лежали беззаконие и насилие. Это — проявление варварской политики в начале XXI века. Несмотря на это, кубинский народ стойко и героически противостоит этой несправедливой практике. Несмотря на негативные последствия, братский нам народ по-прежнему движется вперед, придерживаясь политики солидарности, даже за пределами своих границ.

Налицо не двусторонняя блокада, введенная против Кубы, как утверждает правительство Соединенных Штатов. Налицо экстерриториальная блокада, которая затрагивает третьи страны. Правительство Соединенных Штатов препятствует развитию экономических отношений между Кубой и другими странами, что является вопиющим нарушением суверенитета государства и права на свободу торговли. Оно попирает международное право и Устав Организации Объединенных Наций.

Апологеты империализма утверждают, что Куба представляет собой угрозу для региона. Это страшная ложь. Для Венесуэлы, народов Латинской Америки, Карибского бассейна и всего мира Куба, напротив, является символом надежды и поддержки благодаря осуществлению ей деятельности в духе солидарности в таких областях, как здравоохранение, медицина, образование и спорт, среди прочего, которая способствует обеспечению социального благополучия. Куба вносит щедрый и практический вклад в ликвидацию материальной, культурной и духовной нищеты народов.

Хотя президент Барак Обама сумел заручиться поддержкой большинства представителей Латинской Америки, проживающих в Соединенных Штатах, он также должен откликнуться на решительный призыв народов этого континента и раз и навсегда положить конец негуманной блокаде против кубинского народа. Если новое правительство президента Обамы будет двигаться вперед в этом направлении — и нет никаких сомнений в том, что во внешней политике у него имеются для этого возможности, — то он сделает правильный исторический выбор.

Международное сообщество неоднократно обращалось с призывами о прекращении блокады, введенной против кубинского народа. Так, 20 октября 2011 года на встрече Латиноамериканско-карибской экономической системы, проведенной на уровне министров в Каракасе, Венесуэла, была принята декларация, озаглавленная «Прекращение экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». 3 декабря 2011 года главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Каракасе, Венесуэла, в рамках саммита Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, опубликовали специальное коммюнике о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. По случаю шестой Всеамериканской встречи на высшем уровне, которая проходила 14 и 15 апреля в Картагене, Колумбия, все государства Латинской Америки и Карибского бассейна осудили эту блокаду и заявили о своей поддержке кубинского народа. Важно также помнить о том, что главы государств и правительств государств — членов Движения неприсоединения,

собравшиеся на встрече, состоявшейся в Тегеране 30 и 31 августа, вновь обратились к правительству Соединенных Штатов Америки с призывом прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду против Кубы.

Боливарианская Республика Венесуэла вновь призывает правительство Соединенных Штатов Америки выполнить положения 20 резолюций Генеральной Ассамблеи и прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную против Кубы. Венесуэла охотно проголосует за проект резолюции A/67/L.2 о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Сначала разрешите мне приветствовать доклад, представленный Генеральным секретарем по пункту 41 повестки дня (A/67/118).

Китайская делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Алжира от имени Группы 77 и Китая.

Генеральная Ассамблея 20 лет подряд подавляющим большинством голосов принимает резолюции о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, призывает все страны выполнять Устав Организации Объединенных Наций, международное право и отменить все законы и меры, которые имеют экстерриториальное действие и ущемляют суверенитет других государств, законные интересы организаций или лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также свободу торговли и мореплавания.

Однако, к сожалению, все эти годы принятые резолюции эффективно не выполняются, а экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, продолжается. Такое положение дел наносит Кубе колоссальные экономические и финансовые потери. По некоторым данным, экономический ущерб, причиненный Кубе непосредственно блокадой, превысил к декабрю 2011 года 108 млрд. дол. США. А если учесть обесценение доллара США по сравнению с ценами на золото на международных рынках, то эта цифра возрастает до 1,066 триллиона дол. США.

Блокада создает дефицит поставок и товаров и наносит тяжелый удар по экономике Кубы. Она является основным препятствием на пути экономического развития и социального прогресса Кубы. Кроме того, блокада причиняет кубинцам большие страдания и нарушает их основные права человека, включая права на питание, медицинское обслуживание и образование, а также их права на выживание и развитие.

Мы отмечаем, что в прошедшем году одной из наиболее характерных черт блокады было вмешательство в международные финансовые операции Кубы. Это не только нанесло тяжелый удар по экономике Кубы, но и негативно повлияло на поддержание нормальных экономических, торговых и финансовых отношений между другими странами и Кубой, затронуло интересы и суверенитет третьих стран.

Блокада против Кубы грубо нарушает цели и принципы Устава, положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и решительно осуждается подавляющим большинством государств-членов. Отраженный в докладе Генерального секретаря призыв международного сообщества к правительству Соединенных Штатов изменить политику по отношению к Кубе, снять блокаду и нормализовать свои отношения с Кубой звучит еще сильнее.

Правительство Китая всегда считало, что межгосударственные отношения должны развиваться на основе целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, уважения прав других стран избирать свой собственный путь развития и свою социальную систему. Китай выступает против любых односторонних санкций в отношении других стран с использованием военных, политических, экономических и других средств.

Китай неукоснительно выполняет соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Китай и Куба поддерживают нормальные экономические, торговые и личные отношения. Дружеское и взаимовыгодное сотрудничество в разных областях между нашими двумя странами расширяется. Такая политика соответствует не только желанию наших двух народов, но также способствует социально-экономическому развитию Кубы.

В современном мире диалог, обмена и гармоничное сосуществование являются главными

принципами международных отношений. Равноправные торговля и сотрудничество между странами стали преобладающей тенденцией. А равноправные диалог и дружеские консультации являются наилучшим средством урегулирования споров. Китай надеется, что Соединенные Штаты будут уважать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в кратчайшие сроки прекратят блокаду против Кубы. Китай также надеется, что отношения между Соединенными Штатами и Кубой будут постепенно улучшаться.

Китай вновь намерен голосовать за проект резолюции, представленный Кубой по этому пункту повестки дня (A/67/L.2).

Г-н Мутаз Ахмадин Халиль (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего, разрешите мне приветствовать министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррилью и заверить его в полной поддержке Египта.

Я хотел бы присоединиться к заявлениям, сделанным представителем Алжира от имени Группы 77 и Китая, Ирана от имени Движения неприсоединения, Кабо-Верде от имени Группы африканских государств и Казахстана от имени Организации исламского сотрудничества.

Немногим более 50 лет назад, Соединенные Штаты Америки ввели против Кубы в одностороннем порядке несправедливую и неоправданную блокаду. С тех пор мир радикально изменился. Тем не менее, блокада продолжается и грубо нарушает принцип многосторонности, нормы международного права и принципы Устава Организации Объединенных Наций. Эта блокада представляет собой анахронизм отжившей свой век эры.

Блокада Кубы является самой продолжительной и жесткой системой санкций, которая когда-либо вводилась против любой страны в современной истории. Ее экстерриториальное действие нарушает суверенитет многих государств-членов. Она должна быть непременно снята. 186 стран в прошлом году проголосовали за резолюцию 66/6, которая была посвящена этому вопросу и стала двадцатой резолюцией, принятой по этому вопросу. Это — не только просьба кубинского народа и его лидеров. Это требование подавляющего большинства государств-членов.

Несмотря на неоправданные экономические и социальные трудности, причиненные блокадой народу Кубы, он добился больших успехов во многих областях, включая образование, здравоохранение, равенство мужчин и женщин. Мы отдаем ему дань уважения за эти успехи, достигнутые в трудных условиях. Во времена, когда народы нашего региона мужественно борются за свободу и справедливость, а некоторые из них, как моя страна, Египет, закладывают свой собственный фундамент подлинной демократии, вызывает беспокойство то, что Соединенные Штаты продолжают принимать силовые меры с целью помешать соседней стране свободно выбирать свою политическую и экономическую систему.

История показывает, что сотрудничество и активное участие являются более эффективными, чем изоляция и разобщенность. Уже наступило время прекратить эту блокаду. Она незаконно длится более полувека. Пятьдесят лет спустя все-таки лучше, чем никогда. Переизбрание на прошлой неделе президента Обамы подтверждает, что американский народ решительно поддерживает многосторонность и ценности Организации Объединенных Наций. Американской администрации представляется новая возможность исправить историческую несправедливость по отношению к Кубе. Мы надеемся, что она не упустит этот шанс.

Г-н Морехон (Эквадор) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне приветствовать присутствующего в этом зале министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррилью и передать через него наши искренние поздравления кубинскому народу в связи с тем, что, вне всякого сомнения, позднее сегодня подавляющим большинством голосов будет принят проект резолюции A/67/L.2, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Я также хотел бы вновь заявить о солидарности народа и правительства Эквадора с жертвами разрушений, вызванных ураганом «Сэнди» и последующими за ним наводнениями, в результате которых погибли десятки кубинцев и был причинен огромный ущерб этой братской стране. 5 ноября правительство Эквадора в соответствии с нашей политикой солидарности и поддержки в целях управления рисками и восстановления направило девять тонн

груза с гуманитарной помощью, в том числе оборудование для очистки воды.

Эквадор надеется, что это недвусмысленное послание, направленное самым представительным и легитимным органом Организации Объединенных Наций, вместе с 20 резолюциями, принятыми ранее по этому вопросу, будут выполнены в полном объеме, благодаря чему удастся положить конец принятию и применению таких законов и положений, как так называемый закон Хелмса-Бэртона Соединенных Штатов Америки, экстерриториальный характер которых подрывает суверенитет других государств и представляет собой экономическую, финансовую и торговую блокаду против Кубы и ее народа.

Делегация Эквадора, разумеется, проголосует за данный проект резолюции, поскольку наша конституция осуждает любые формы вмешательства во внутренние дела других государств, будь то посредством вооруженного вторжения, актов агрессии, оккупации или экономической или военной блокады. Аналогичным образом, Эквадор считает, что неспособность принять конкретные меры для отмены положений и мер, которые представляют собой эмбарго против Кубы, как отмечается в проекте резолюции, является явным нарушением принципов суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела других стран, свободы международной торговли и судоходства, закрепленные в Уставе и многих других международно-правовых документах.

Эквадор придерживается последовательной и согласованной позиции по этому вопросу, и поэтому мы отклонили приглашение принять участие в последней Всеамериканской встрече на высшем уровне, где была предпринята попытка наложить вето на участие Кубы, хотя в конечном итоге было принято решение о необходимости обсудить вопрос о блокаде Кубы. Наша страна считает неприемлемым и то, что при обсуждении программы развития на период после 2015 года и вопроса о включении в нее основных аспектов устойчивого развития, среди других положительных аспектов повестки дня Организации Объединенных Наций, на наше рассмотрение продолжает поступать экономическая статистика, отражающая нанесенный торговле и внешним связям Кубы ущерб, в результате которого серьезно страдает кубинский народ и тормозятся его усилия по выполнению согласованных

на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В этой связи Эквадор призывает к установлению взаимовыгодных и взаимодополняющих торговых обменов с Кубой, таких как, например, проходивший недавно в Гаване раунд переговоров с целью расширения объема двусторонней торговли товарами и услугами в таких областях, как, в частности, текстильное производство, рыболовство, строительство, пищевая промышленность, туризм и фармацевтическая продукция.

По этим причинам Эквадор присоединяется к мнениям, высказанным представителями, которые выступили ранее от имени Группы 77 и Китая, Движения неприсоединения, Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Южноамериканского общего рынка и ассоциированных государств, и вновь призывает к осуществлению в полном объеме представленного сегодня проекта резолюции и отмене этой позорной блокады, которая, по мнению всего международного сообщества, является постыдной.

Г-н Льорентти Солис (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Прежде всего от имени нашей делегации я хотел бы приветствовать министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррилью. Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его обстоятельный доклад (A/67/118) по пункту повестки дня, который является предметом сегодняшнего заседания. В докладе пристальное внимание уделено общему и глобальному отказу признать экономическую, торговую и финансовую блокаду, произвольно и в одностороннем порядке введенную Соединенными Штатами Америки против кубинского народа.

Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы присоединиться к заявлениям, которые были сделаны сегодня от имени Группы 77 и Китая, Движения неприсоединения, Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Южноамериканского общего рынка.

Прежде всего мы хотели бы четко заявить о том, что правительство Многонационального Государства Боливия решительно выступает против применения в одностороннем порядке государствами мер в целях введения экономической, торговой

и финансовой блокады, влекущей за собой крайне пагубные гуманитарные последствия и являющейся грубым нарушением принципов и норм международного права. Эта блокада имеет несправедливый, незаконный, противоправный, экстерриториальный характер и идет вразрез с целями, принципами и духом Устава Организации Объединенных Наций, и, таким образом, подрывает основы международного права: уважение суверенитета государств, невмешательство в дела других стран и свободу судоходства и торговли. В данном конкретном случае она препятствует кубинскому народу осуществлять свое право на суверенитет, самоопределение и развитие, а также лишает правительство Кубы возможности искоренить нищету и неравенство.

Напомним, что подобный проект резолюции уже двадцать первый раз вносится на рассмотрение Ассамблеи и в двадцать первый раз подряд мы отвергаем одностороннее эмбарго. Соединенные Штаты не прислушиваются к призыву международного сообщества положить конец несправедливости, которая наносит ущерб не только кубинскому народу, но и народам всего мира. Выступая с этой трибуны, президент Эво Моралес охарактеризовал эту одностороннюю и вредную позицию и отношение Соединенных Штатов как геноцид, безнравственное поведение и нарушение прав человека целого народа. Поэтому мы отвергаем экономическое и финансовое эмбарго в отношении Кубы. Боливия осуждает принудительный характер этих мер, поскольку они затрагивают не только Кубу, но и все страны мира, поскольку ограничивают их суверенитет.

Мы полностью одобряем и поддерживаем предпринимаемые Кубой усилия на международном уровне по борьбе с эмбарго, которое тормозит развитие и наносит ущерб благополучию ее народа. Мы высоко оцениваем борьбу и доблесть революционного народа Кубы, который, несмотря на вызванные эмбарго трудности, продолжает двигаться вперед, сохраняя чувство человеческого достоинства. Он проявляет солидарность со странами всего мира на основе сотрудничества и экономической помощи. Мы признаем усилия Кубы в области сотрудничества с народом Боливии и других стран, которая, несмотря на ущерб, нанесенный Соединенными Штатами ее экономике, руководствуется мудрыми словами бывшего президента Фиделя Кастро о том,

что солидарность не предполагает выделение большой помощи, а означает возможность поделиться тем, что у тебя есть, даже если этого не так уж много.

Хотя некоторые страны — и в данном случае страна, установившая блокаду, — направляют армии вооруженных до зубов военных, Куба командует армии врачей и учителей, которые с энтузиазмом лечат людей и дают им образование в наиболее нуждающихся районах Латинской Америки. Хотя те, кто вводит блокаду, вместе с ней также несут войну и смерть, Куба выступает за солидарность, жизнь, достоинство и гуманизм. Действия, добровольно предпринимаемые кубинским правительством в отношении народа Боливии, являются бесценными, и за них мы глубоко ему признательны.

Если, как заявил президент Соединенных Штатов в этом зале, демократия реально существует; если резолюции Генеральной Ассамблеи еще что-то значат; если верховенство права действительно соблюдается на международном уровне; если действительно правительство Соединенных Штатов ратует за равноправие и свободу, то их президент должен немедленно снять блокаду в отношении народа Кубы. Победа кубинского народа будет победой солидарности над вызовом, правосудия над принуждением и принципов, провозглашенных Организацией Объединенных Наций, над попытками имперского наказания.

В заключение я хотел бы вспомнить Че Гевару, который почти пять десятилетий назад в этом же зале повторил мудрые слова Хосе Марти: «Каждый настоящий человека должен ощущать пощечину, нанесенную любому другому человеку» (A/PV.1300, пункт 57).

Г-н Фам Винь Куанг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Делегация Вьетнама хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения и заявление представителя Алжира от имени Группы 77 и Китая.

Делегация Вьетнама хотела бы еще раз с удовлетворением отметить тему Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии «Улаживание или урегулирование международных споров или ситуаций мирными средствами», равно как и другие приоритетные темы Председателя, включая верховенство права и продвижение вопроса об

активизации деятельности Генеральной Ассамблеи с целью повышения роли, авторитета, эффективности и действенности этого органа, с особым акцентом на выполнении резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей.

За последние 20 лет Генеральная Ассамблея почти единодушно приняла 20 резолюций подряд, содержащих призыв к прекращению введенной Соединенными Штатами экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы. Однако блокада и санкции сохраняются, и в силу этого продолжают действовать суровые экономические и финансовые ограничения в отношении Кубы. Поэтому данный вопрос заслуживает дополнительного внимания в свете темы нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Блокада оказывает огромное воздействие на жизнь кубинского народа и развитие их страны. Согласно докладу, представленному Кубой Генеральному секретарю, потери и ущерб, понесенные кубинской экономикой в результате блокады, превысили сумму в 1 трлн. долл. США. (см. A/67/118). Куба добилась значительного прогресса в области развития. Мы восхищаемся жизнестойкостью кубинского народа, однако блокада вкупе с усиливающимся воздействием глобального финансово-экономического кризиса продолжает препятствовать прогрессу Кубы в социально-экономической области и ее усилиям по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Большинство членов международного сообщества, включая Движение неприсоединения и Группу 77 и Китая, неоднократно и предельно ясно заявляли о том, что блокада противоречит основным нормам международного права, международного гуманитарного права и основополагающим принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, в особенности принципам суверенного равенства, невмешательства и самоопределения государств. Вьетнам разделяет мнения, выраженные международным сообществом, постоянно выступающим против блокады.

В этой связи Вьетнам поддерживает призыв, содержащийся в итоговом документе шестнадцатого саммита Движения неприсоединения, в котором главы государств и правительств ДНП вновь обратились к правительству Соединенных Штатов с

призывом отменить блокаду в силу ее одностороннего характера, противоречащего Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву и принципу добрососедства. Подобно этому, Вьетнам поддерживает заявление Группы 77 и Китая по этому вопросу.

По всем вышеупомянутым мною причинам Вьетнам вместе с подавляющим большинством государств-членов будет голосовать за проект резолюции (A/67/L.2), который будет представлен министром иностранных дел Кубы г-ном Бруно Родригесом Парильей. В этой связи Вьетнам хотел бы вновь заявить о своей поддержке Кубы и солидарности с ней. Вьетнам вновь настоятельно призывает Соединенные Штаты полностью выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, предусматривающие немедленное прекращение экономической, торговой и финансовой блокады в отношении Кубы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово г-ну Бруно Родригесу Парилье, министру иностранных дел Кубы, для представления проекта резолюции A/67/L.2.

Г-н Родригес Парилья (Куба) (*говорит по-испански*): Я хотел бы вновь выразить от имени народа и правительства Кубы самые искренние соболезнования народу Соединенных Штатов, жителям города Нью-Йорка, людям, которые непосредственно пострадали, и в особенности родственникам жертв, в связи с гибелью людей и огромным материальным ущербом в результате урагана «Сэнди». Мы также выражаем наши соболезнования народам и правительствам Багамских островов, Гаити, Ямайки, Доминиканской Республики и Канады в связи с этими же событиями, а также Гватемале и Мексике — в связи с землетрясением, недавно на них обрушившимся.

6 апреля 1960 года заместитель государственного секретаря Лестер Д. Мэллори дал самое ясное, точное и выдержавшее испытание временем определение целей блокады против Кубы. Он написал, что блокада преследует цели

«вызвать разочарования и недовольство вследствие неудовлетворения потребностей и лишения ..., ослабить экономику Кубы ..., отказывая в денежных средствах и товарах ..., уменьшить размеры вознаграждений и заработных плат

в денежном и реальном измерении, вызвать голод, отчаяние и свержение правительства».

До сих пор эта концепция воплощается в бесчеловечной, несостоятельной и безнадежно устаревшей политике, которую последовательно проводят 11 сменяющих друг друга американских правительств, в условиях которой родилось 76 процентов кубинцев. Наша страна никогда не воевала с Соединенными Штатами и не предпринимала никаких враждебных действий по отношению к ним. Она никогда не позволяла совершать террористические действия против американского народа.

В 2008 году кандидат в президенты Обама вызвал энтузиазм у американцев своим динамизмом, своим происхождением и своим заявлением: «Да, мы можем!». Три месяца спустя после своего избрания президентом он объявил «о начале новых отношений с Кубой» и заявил:

«Мы можем развивать отношения Соединенных Штатов с Кубой в новом направлении ... [и] открыть новую страницу в наших отношениях, которые будут поддерживаться во время правления моей администрации».

Однако, в действительности, последние четыре года были отмечены постоянным ужесточением экономической, торговой и финансовой блокады, прежде всего в контексте ее экстерриториального действия, несмотря на тот факт, что Ассамблея последовательно и подавляющим большинством голосов приняла 20 резолюций подряд, содержащих призыв положить конец этой политике.

Продолжение этой политики не отвечает национальным интересам Соединенных Штатов. Напротив, она наносит ущерб интересам граждан и компаний страны, особенно в период экономического кризиса и высокого уровня безработицы. Эти граждане и компании, согласно опросам, требуют изменения проводимой политики.

Какой смысл в посягательстве на конституционные и гражданские права и свободу передвижения американцев, лишения их возможности посещения острова, когда они могут побывать в любом другом месте на планете, включая места, где их страна ведет войны? Какой смысл отказываться от нового рынка, насчитывающего 11 миллионов человек? Какой смысл в том, чтобы и далее выбрасывать на ветер сотни миллионов долларов налогов

американских граждан, которые тратятся на бесполезную и незаконную подрывную деятельность в отношении Кубы? Какой смысл в нанесении ущерба отношениям Кубы с другими государствами, включая союзников Соединенных Штатов, с помощью экстерриториальных мер, которые являются нарушением международного права? Какой смысл в использовании подхода, который диаметрально противоположен тому, который призывает к расширению экономических отношений с государствами, имеющими другую политическую систему?

Блокада также наносит ущерб законным интересам кубинских эмигрантов, которые поселились в этой стране и которые в подавляющем большинстве выступают за нормализацию отношений с их родной страной, и носит дискриминационный по отношению к ним характер. Она подрывает доверие к внешней политике Соединенных Штатов и ведет к их изоляции. В результате этого Соединенные Штаты вынуждены принимать дорогостоящие двойные стандарты. На протяжении 50 лет она демонстрирует свою неэффективность в достижении поставленных целей и становится непреодолимым препятствием на пути все более натянутых отношений страны с государствами Латинской Америки и Карибского бассейна.

Если блокада будет прекращена, то правительство Соединенных Штатов сможет избежать дальнейшей дискредитации своей гуманитарной политики и перестанет быть постоянным нарушителем прав человека кубинцев. Соединенные Штаты могли бы воздерживаться от включения нашей страны в фиктивные списки, подобные тому, в котором наша страна названа спонсором терроризма, с единственной целью обоснования принятия новых мер в отношении финансовых операций, нанося тем самым огромный вред эффективности и авторитету международной борьбы с этой страшной напастью.

Не существует никаких законных или моральных оснований для сохранения этой блокады, которая уходит своими корнями во времена «холодной войны». Это всего лишь орудие в руках более незначительного, изолированного, жестокого и высокомерного меньшинства, которое эксплуатирует ее для того, чтобы набирать очки на выборах. Оно пренебрегает мнением большинства и не может смириться с тем, что кубинцы твердо решили самостоятельно определять свою судьбу.

Использование менее резких и угрожающих заявлений и принятие некоторых частичных мер в целях ослабления ограничений на поездки граждан Соединенных Штатов кубинского происхождения и других людей в учебных, научных или культурных целях не привели к отвлечению внимания от ужесточения блокады в течение последних четырех лет. В докладе Генерального секретаря (A/67/118), в подготовке которого внесло вклад значительное число делегаций и учреждений, представлена документальная картина многочисленных и различных форм воздействия не только на нашу страну, но и на многие представленные здесь правительства.

В ноябре 2011 года Министерство финансов оштрафовало нью-йоркское отделение немецкого банка «Коммерцбанк» на сумму 175 500 долл. США за то, что она выступила в качестве консультанта и гаранта кубинского гражданина в отношении оплаты, которую необходимо было произвести канадской компании. В июне 2012 года министерство юстиции объявило о наложении штрафа в размере 619 млн. долл. США на голландский банк «ING», обвинив его в нарушении режима санкций против Кубы и других стран. Это самый большой штраф, которому когда-либо подвергались иностранные банки. Ссылаясь на этот беспрецедентный случай, директор Управления министерства финансов по контролю за иностранными активами (ОФАК) г-н Адам Зубин, угрожающе заявил:

«Вводимые нами санкционные законы отражают основные направления политики Соединенных Штатов в сфере национальной безопасности и внешней политики, и ОФАК строго следит за их выполнением. Вынесенное сегодня историческое решение должно послужить недвусмысленным предупреждением для тех, кто попытается извлечь прибыль, обходя введенные Соединенными Штатами санкции».

В период пребывания у власти администрации президента Обамы сумма наложенных штрафов составила 2 000 259 732 долл. США — вдвое больше, чем в течение двух сроков полномочий администрации Джорджа У. Буша. Масштабы введенной блокады превзошли все допустимые пределы. В декабре 2011 года дирекция отеля «Hotel Hilton» в Тринидаде и Тобаго, который является собственностью этой страны и действует на основании заключенного с сетью отелей «Hilton» контракта на управление, в категоричной форме получила

от ОФАК указание не проводить у себя четвертую встречу на высшем уровне глав государств и правительств стран Карибского сообщества и Кубы. Это был возмутительный акт неуважения ко всем государствам региона Карибского бассейна и международному сообществу.

В июле этого года два руководителя французского филиала туристического агентства путешествий Carlson Wagonlit Travel были уволены за продажу туристических путевок на Кубу. Компанию могут оштрафовать на сумму, составляющую 38 000 долл. США за каждую проданную путевку. 10 мая, менее чем через год после выдачи первой из весьма ограниченного числа лицензий, разрешающих гражданам Соединенных Штатов совершать поездки на Кубу в образовательных целях и с целью обменов между людьми, министерство финансов запретило поездки в места отдыха и осуществление финансовых операций, связанных с туристической деятельностью, а также ввело новые и более строгие меры для обеспечения того, чтобы все маршруты и программы соответствовали проводимой в отношении Кубы политике. В то же время было объявлено, что за любое нарушение этих ограничений будет налагаться штраф в размере 65 000 долл. США и прекращаться действие лицензий.

Гуманитарные последствия блокады огромны и их невозможно подсчитать. Блокада привела к трудностям, лишениям и тяготам, которые затрагивают каждую семью, каждого ребенка, каждую женщину и каждого мужчину, инвалидов, пенсионеров и больных.

В Детском кардиологическом центре им. Уильяма Солера нет препарата «Левосимендан», который используется для лечения заболеваний, связанных с пониженным сердечным выбросом у маленьких детей. У больницы нет возможности использовать этот препарат из-за отказа его поставлять, так как он производится американской фармацевтической компанией Abbott Laboratories. В отделении сердечно-сосудистой хирургии той же больницы ежегодно 100–110 детям в возрасте до одного года проводятся операции, в связи с которыми более чем в 90 процентах случаев для проведения операции и более качественного прогнозирования этим детям требуется питательная поддержка. У нашей страны нет доступа к производимым в Соединенных Штатах парентеральным добавкам — питательным добавкам, вводимым в организм внутривенно,

которые считаются наиболее эффективными и качественными.

Невозможность приобретения специальных салфеток для растяжения кожи, которые применяются при подготовке к пересадке кожи, и необходимость закупать его на удаленных рынках по более высокой цене осложняют и задерживают лечение мальчиков и девочек, страдающих от сильных ожогов, продлевая время их пребывания в хирургической палате и в больнице.

В результате прекращения работы в нашей стране компании Соединенных Штатов «St. Jude» в отделении кардиостимуляции и электрофизиологии Института кардиологии и сердечнососудистой хирургии теперь нет оборудования для нефлюороскопического трехмерного картирования, которое применяется для анализа причин аритмии в человеческом сердце. Это не позволяет проводить катетеризацию и процедуры для лечения сложных аритмий. Поэтому мы вынуждены направлять таких пациентов для лечения в третьи страны.

Вечером 6 ноября президент Обама упомянул о лечении восьмилетней девочки Эрин Кэтрин Поттер, страдающей от лейкемии и проживающей в Менторе, штат Огайо. 28 октября 2009 года мы разъясняли в этом зале, что у нас нет возможности лечить кубинских детей, также страдающих от лимфобластного лейкоза и не восприимчивых к лечению обычными медикаментами, из-за отсутствия лекарства «Элспар», созданного для лечения пациентов с такой непереносимостью, так как его продажа Кубе фирмой «Merck and Co.» запрещена. Эти дети также заслуживают сострадания и помощи.

26 октября 2010 года (см. A/65/PV.36) мы резко высказывались в этом зале по поводу того, что у наших офтальмологов нет возможности применять для лечения рака сетчатки глаза, или ретинобластомы, транспупиллярную термотерапию, позволяющую сохранять детям поврежденный глаз. С тех пор 15 детей — в том числе однолетняя Лианна Агилера Фериа, двухлетние Мария Санчес Росалес и Рочели Мендоса Рабело и трехлетние Эрика Родригес Вильявисенсио, Фидель Вальдес Маркес, Хьованна Альварес Торренс и Магдальда Лейва Суарес — потеряли этот орган из-за того, что правительство Соединенных Штатов препятствует закупкам необходимого медицинского оборудования у компании «Iris Medical Instruments».

Ввиду объявленной цели и прямых последствий блокады Кубы она, согласно подпунктам (b) и (c) статьи II Конвенции 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, квалифицируется как акт геноцида. Она представляет собой массовое, вопиющее и систематическое нарушение прав человека целого народа.

Мы твердо противостоям принимаем в одностороннем порядке принудительным мерам и так же устанавливаемым экономическим санкциям, которыми людям причиняется только вред. Как высказался с этой трибуны выдающийся вождем революции Фидель Кастро Рус,

«мы хотим мира, свободного от гегемонии, ядерного оружия, интервенций, расизма, национальной и религиозной ненависти, в котором поруганиям не будет подвергаться суверенитет ни одной страны, где будут соблюдаться независимость и свобода воли народов, — мира, свободного от тех якобы универсальных образцов, в которых полностью игнорируются традиции и культуры всех тех, кто составляет человечество; мира, свободного от жестоких блокад, которые губят мужчин, женщин, детей и престарелых граждан подобно беззвучным атомным бомбам.»

Как говорится в докладе Генерального секретаря, экономический ущерб, нанесенный за более чем 50-летний период до 2011 года, в совокупности составил 1,066 млрд. долл. США — т.е. более триллиона долларов, и это согласно строгим и консервативным подсчетам с учетом девальвации доллара в сопоставлении с ценой на золото. Любой разумный человек может представить себе те условия жизни и уровни развития, которых мы могли бы достичь, если бы располагали этими ресурсами.

Блокада является одной из основных причин экономических проблем нашей страны и крупным препятствием ее социально-экономическому развитию. Ею нарушается международное право. Она противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, и ею попирается право одного из суверенных государств на мир, развитие и безопасность. Она представляет собой акт агрессии и составляет постоянную угрозу стабильности страны. Она также является грубым нарушением норм международной торговли, свободы мореплавания и, в силу ее экстерриториального характера,

суверенных прав государств. И поскольку эта блокада представляет собой политику, проводимую в одностороннем порядке, то и конец ей тоже должен быть положен в одностороннем порядке.

Народ Соединенных Штатов, по отношению к которому Куба испытывает чувства дружбы и уважения, только что заново избрал президентом Барака Обаму. В ходе избирательной кампании он десятки раз повторял, что является президентом преобразований и что он будет продвигаться вперед. У президента Обамы есть возможность развернуть в отношении Кубы новую политику, отличную от той, которая на протяжении полувека проводилась десятком его предшественниками. Это, несомненно, будет трудно, и он столкнется с серьезными препятствиями, но президент Соединенных Штатов все равно обладает конституционными полномочиями прислушиваться к мнению общественности и нагнетать необходимый импульс посредством решений исполнительной власти даже без одобрения конгресса. Нет никакого сомнения в том, что это стало бы его историческим наследием.

Он совершил бы серьезный просчет и еще более осложнил бы положение дел в будущем, если бы решил ждать нового поколения кубинских руководителей или невозможного развала нашей экономики. Такой выбор обеспечил бы ему то, что он вошел бы в историю как одиннадцатый президент, совершивший ту же ошибку.

Я от имени президента Рауля Кастро Руса еще раз заявляю о твердой решимости кубинского правительства продвигаться вперед по пути нормализации отношений с Соединенными Штатами посредством диалога в духе взаимоуважения, без предварительных условий, на основе взаимности и суверенного равенства, никоим образом не подрывая нашу независимость и суверенитет.

Сегодня, сейчас, я снова вношу на рассмотрение правительства Соединенных Штатов предложение относительно программы двустороннего диалога, нацеленного на продвижение вперед в нормализации наших взаимоотношений, — диалога по таким, среди прочих, фундаментальным темам, как снятие экономической, торговой и финансовой блокады; исключение Кубы из волонтаристски и противоправно составленного списка стран, спонсирующих терроризм; отмена Закона о статусе кубинцев и политики «сухих/мокрых ног»; компенсация за

экономический и гуманитарный ущерб; возвращение территории, оккупированной военно-морской базой «Гуантанамо»; прекращение радио и телевизионных нападок, и прекращение финансирования внутренней подрывной деятельности.

Важнейшим элементом этой повестки дня является освобождение пяти кубинских борцов с терроризмом, которые продолжают отбывать суровое и несправедливое наказание, находясь в тюрьме в этой стране. Акт справедливости или, по крайней мере, гуманное решение вызвало бы благодарность нашего народа и ответный шаг со стороны нашего правительства.

Председатель вновь занимает свое место.

Кроме того, я также хотел бы предложить правительству Соединенных Штатов рассмотреть возможность проведения переговоров по ряду соглашений о сотрудничестве в областях, вызывающих самый большой взаимный интерес, таких как борьба с торговлей наркотиками, терроризмом и незаконной перевозкой людей, полная нормализация миграционных отношений, а также предотвращение стихийных бедствий и смягчение их последствий, охрана окружающей среды и наших общих океанов. Мы также хотели бы предложить возобновить переговоры по вопросам миграции, которые были в одностороннем порядке приостановлены нашим партнером, а также по вопросу оказания почтовых услуг.

Независимо от обстоятельств, наш народ должен защищать свои достижения любой ценой. Он будет стремиться к своим идеалам и сможет справиться со всеми стихийными бедствиями, подобными тому, которое всего несколько дней назад обрушилось на Сантьяго-де-Кубу, восточные и центральные провинции, и решительно продолжит работу по совершенствованию и развитию социализма в своей стране в едином порыве и ради благополучия всего народа.

От имени этого героического народа, его детей, женщин и пожилых людей я призываю все правительства, отстаивающие принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и в международном праве, нормы многосторонней системы торговли, свободу торговли и судоходства, а также выступающие за отказ от экстерриториального применения национального законодательства, вновь проголосовать за проект

резолюции, содержащийся в документе A/67/L.2 и озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по этому пункту повестки дня.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/67/L.2. Прежде чем предоставить слово ораторам, желающим выступить в порядке разъяснения мотивов голосования до голосования, хочу напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Годард (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты решительно поддерживают стремление кубинского народа к свободному определению своего будущего. Однако правительство Кубы продолжает лишать его возможности реализовать это чаяние.

Подобно другим государствам-членам Соединенные Штаты определяют курс своих экономических отношений с другими странами в соответствии со своими национальными интересами и принципами. Наша политика санкций в отношении Кубы — это лишь один из инструментов нашего общего стремления поощрять соблюдение прав человека и основных свобод, которым привержена сама Организация Объединенных Наций. Поэтому мы выступаем против принятия проекта резолюции A/67/L.2.

Приоритетом администрации президента Обамы является создание для кубинцев возможностей свободно определять свое будущее. Наиболее эффективным средством для достижения этой цели, которым мы располагаем, является налаживание связей между кубинским и американским народами. Благодаря этим связям кубинцы пользуются поддержкой и средствами, необходимыми для продвижения вперед, независимо от их правительства. Граждане Соединенных Штатов, которые совершают четко определенные, имеющие конкретную цель поездки, являются наилучшими проводниками наших демократических идеалов. Сотни тысяч американцев кубинского происхождения, которые пользуются возможностью отправления денежных переводов в это островное государство и посещать

его после введенного нами ослабления ограничений в самом начале работы администрации президента Обамы, являются основной движущей силой стратегии по обеспечению кубинцев теми возможностями, которых они заслуживают. Политика администрации в области поездок, переводов и обмена людьми помогает кубинцам получать информацию из альтернативных источников, извлекать пользу из возникающих возможности для индивидуальной предпринимательской деятельности, приобретения частной собственности и укрепления независимого гражданского общества.

В противовес этому, представленный Кубой проект резолюции нацелен на поиск внешнего «козла отпущения», на которого можно списать экономические проблемы на острове, хотя на деле эти проблемы главным образом вызваны экономической политикой кубинского правительства на протяжении последних 50 лет. Несмотря на то, что мы отмечаем и приветствуем недавние изменения на Кубе, которые направлены на активизацию индивидуальной предпринимательской деятельности и либерализацию рынка недвижимости, Куба, тем не менее, остается страной с одной из самых ограничительных экономических систем в мире. Независимо от того, какую политику будут проводить Соединенные Штаты, нереалистично рассчитывать на то, что кубинская экономика будет процветать, если кубинское правительство не позволит частному сектору конкурировать с государственными монополиями, не предоставит кубинским предпринимателям все возможности, не обеспечит беспрепятственный доступ к сети Интернет и не определит разумный макроэкономический курс, который способствует экономическим успехам многих соседних с Кубой стран Латинской Америки.

Хочу четко заявить, что в действительности Соединенные Штаты являются истинным и верным другом кубинского народа. Согласно оценкам, в 2011 году кубинский народ получил приблизительно 2 млрд. долл. США в форме денежных переводов, что стало возможным благодаря политике администрации президента Обамы. В 2011 году объем осуществляемого американскими компаниями экспорта на Кубу сельскохозяйственной продукции, медицинского оборудования, лекарственных препаратов и гуманитарных товаров составил 352 млн. долл. США. На самом деле, по оценкам самого кубинского правительства Соединенные Штаты

фактически являются одним из ведущих торговых партнеров Кубы. В дополнение к этому в 2011 году Соединенные Штаты санкционировали направление частной гуманитарной помощи в объеме более 1,2 млрд. долл. США в форме бесплатных посылок с продовольствием и другими товарами первой необходимости, а также несельскохозяйственной и медицинской безвозмездной помощи. Мы далеко не ограничиваем предоставление помощи кубинскому народу, а, напротив, гордимся своей ролью ведущего поставщика гуманитарной помощи. Разделяя с кубинским народом опыт преодоления последствий урагана «Сэнди», мы выражаем свои соболезнования ему и другим странам региона.

Мы сохраняем приверженность политике поддержки кубинского народа, несмотря на арест и продолжающееся содержание под стражей Алана Гросса, 63-летнего американского гражданина, приговоренного к 15 годам тюремного заключения за содействие обеспечению доступа к Интернету для небольшой еврейской общины на Кубе. Соединенные Штаты вновь призывают Кубу немедленно освободить г-на Гросса.

Соединенные Штаты продолжают призывать кубинское правительство предоставить наконец кубинским гражданам возможность пользоваться признанными международным сообществом политическими и экономическими свободами, которым привержена данная организация. Международное сообщество не может, положив руку на сердце, закрывать глаза на то, с какой легкостью и частотой кубинский режим подавляет критику, пресекает проведение мирных собраний и препятствует международной журналистике. По состоянию на сентябрь 2012 года, количество краткосрочных, политически мотивированных арестов уже достигло почти 4000, превысив число подобных задержаний, зарегистрированных за весь 2011 год.

Представленный нам проект резолюции служит только для того, чтобы отвлечь внимание от реальных проблем, с которыми сталкивается кубинский народ, и поэтому наша делегация будет выступать против него. Мы призываем этот орган поддержать стремление кубинского народа свободно определять свое будущее. Поступив таким образом, этот орган смог бы на деле содействовать реализации принципов Устава Организации Объединенных Наций и целей, ради достижения которых была создана Организация Объединенных Наций.

Г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Позвольте мне через Вас, г-н Председатель, поблагодарить нашего дорогого товарища Бруно Родригеса Паррилью, министра иностранных дел Республики Куба, за предоставленную им сегодня утром важную информацию о негативном воздействии и последствиях преступной и незаконной блокады, введенной в одностороннем порядке Соединенными Штатами Америки против кубинских детей, женщин и мужчин.

В двадцать первый раз Генеральная Ассамблея, представляющая народы и правительства всего мира, будет недвусмысленно и почти единодушно призывать к прекращению экономической, торговой и финансовой блокады. Ассамблея будет выступать за прекращение страданий кубинского народа. Она будет выступать за окончание имперской и иррациональной политики Соединенных Штатов Америки и за отмену их односторонних экстерриториальных экономических мер. Никарагуа вновь проголосует за проект резолюции A/67/L.2.

Мы в очередной раз заявляем, что мы привержены и, благодарны щедрому кубинскому народу, с которым мы солидарны и которого мы поддерживаем и чей единственный грех заключался в том, что он подал хороший пример народам всего мира своей безусловной солидарностью с беднейшими жителями планеты и своей приверженностью обучению грамоте, уходу за больными и программам для инвалидов. На мир все благотворнее влияет солидарность Кубы в военном плане, ее дипломатическая деятельность на благо мира и развития, ее врачи, учителя и инженеры, которые делятся своими знаниями и жизненным опытом с нашими народами, помогая нам сбросить с себя оковы нищеты, доставшиеся нам в наследство.

Я хотел бы довести до внимания Ассамблеи то, что недавно сказал о нашем сотрудничестве и обмене с Кубой наш товарищ и президент, команданте Даниэль Ортега:

«Мы многое узнаем от наших кубинских братьев, мы уже многое узнали и продолжаем узнавать многое сейчас. Помощь, которую наши кубинские братья оказывали нам все эти годы, колоссальна. И всю эту огромную помощь они оказывают без лишнего шума. Действительно, цитируя известный кубинский

телевизионный сериал, некоторые вещи стоит делать в тишине».

Куба оказывает поддержку всему человечеству. Это созвучно духу и практике Фиделя Кастро, Рауля Кастро, кубинского народа и идеалам людей такого масштаба, как Хосе Марти.

К сожалению, сегодня мы вновь слышали, как те, кто несет ответственность за блокаду, пытались оправдать то, что мир единогласно объявил безосновательным, в попытке сломить дух народа, который никогда не сдастся, который обладает волей Марти и непоколебимой решимостью, который гордо защищал свой суверенитет и свою социалистическую революцию и который являет собой образец солидарности и продвинутого мышления в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Правительство Соединенных Штатов Америки фанатично держится за продолжение своей преступной блокады любой ценой и вопреки мнению Генеральной Ассамблеи. Неприятие этой отсталой политики постоянно усиливается. Даже сами американские граждане призывают к прекращению блокады.

Мы давно уже живем в XXI веке, и спустя 21 год пора закончить с этими американскими мерами, которые являются нарушением международного права, прав человека, международного гуманитарного права и Устава Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея категорически заявила о своем требовании. Соединенные Штаты должны прекратить игнорировать этот всеобщий призыв. Как красиво поступили бы Соединенные Штаты, если бы наконец прислушались к нашим голосам и нашим призывам выправить свой политический курс!

Блокада остается самым большим препятствием для экономического и социального развития Кубы. Мы надеемся, что правительство Соединенных Штатов пересмотрит свою позицию и откажется от своей преступной блокады. Мы также надеемся, что оно пересмотрит свою политику и воздержится от поддержки отъявленных террористов, которые свободно разгуливают по улицам в Северной Америке и участвуют в планировании терактов против народа и правительства Кубы. В рамках нашего призыва к пересмотру ошибочной политики Соединенных Штатов в отношении Кубы мы также требуем от Соединенных Штатов немедленного

и безоговорочного освобождения пятерых кубинских героев-патриотов, которых держат в тюрьме в Соединенных Штатах, — героев, которые гордо и отважно защищали свою страну от нападений и терактов, совершаемых с территории Соединенных Штатов.

Сейчас как никогда мы обязаны решительно осудить преступную блокаду Кубы — блокаду, которую Соединенные Штаты с каждым годом все усиливают и ужесточают, и осудить все односторонние принудительные, экстерриториальные меры, которые являются нарушением международного права и принятых норм свободной торговли. Эти меры представляют собой серьезную угрозу для мира и многосторонних отношений, позор для человеческих ценностей и препятствие на пути взаимопонимания между народами и их сосуществования.

Давайте вновь здесь, в Генеральной Ассамблее, выступим с единым призывом и в двадцать первый раз потребуем от правительства Соединенных Штатов положить конец его преступной, бесчеловечной блокаде против героического и щедрого народа и правительства Кубы. Мы вновь будем голосовать за прекращение блокады.

В заключение я хотела бы еще раз сказать, что в нашем латиноамериканском регионе империалистическая политика и акты агрессии неприемлемы. Сейчас как никогда Латинская Америка и Карибский бассейн едины в своей приверженности политике, которая содействует миру и добрососедству, укрепляет дружественные отношения, способствует единству и сотрудничеству и поддерживает устойчивое развитие и благосостояние народа без вмешательства извне, без империалистических посягательств, блокад или принудительных экономических мер.

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/67/L.2, озаглавленному «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго,

Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты)

Проект резолюции A/67/L.2 принимается 188 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (резолюция 67/4).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово делегатам, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования, я хотел бы напомнить о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Сарки (Нигерия) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить министра иностранных дел Кубы за его выступление. Мы хотели бы также поблагодарить делегацию Соединенных Штатов за разъяснение позиции по резолюции 67/4, только что принятой подавляющим большинством государств-членов.

Нигерия всецело привержена целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципам суверенного равенства всех государств, невмешательства в их внутренние дела и свободы международной торговли и судоходства. Нигерия верит в неотъемлемое право каждого государства выбирать ту модель развития, которая соответствует сложившейся в нем ситуации, чаяниям его народа и культурным традициям. В этой связи Нигерия выступает за отмену всех односторонних карательных санкций, введенных с целью разрешения тех или иных политических разногласий, особенно когда они применяются на экстерриториальной основе.

Принятие данной резолюции 188 голосами «за» свидетельствует о желании международного сообщества и подавляющего большинства членов Ассамблеи положить конец односторонним

санкциям, введенным Соединенными Штатами Америки против Кубы. Кубинский народ на протяжении десятилетий вынужден переносить несказанные страдания из-за экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против его страны Соединенными Штатами Америки. Суверенный и независимый кубинский народ имеет неотъемлемое право на самоопределение и избрание той формы правления, которая отвечает его чаяниям. У него также есть право на осуществление своего суверенитета и самоопределения в обстановке, свободной от каких-либо угроз, давления и вмешательства в его внутренние дела. Уважение территориальной целостности всех государств — это также основополагающий принцип международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Наша делегация хотела бы напомнить о том, что на семнадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств, состоявшейся в июне-июле 2011 года, Африканский союз (АС) принял резолюцию, призывающую Соединенные Штаты Америки прекратить экономическую и торговую блокаду Кубы, чтобы народ этой страны сумел воспользоваться законными перспективами устойчивого развития. Нигерия будет и впредь в своей деятельности руководствоваться положениями данной резолюции АС и всех других резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих к отмене экономической блокады против Кубы. Мы считаем, что сохранение блокады против Кубы противоречит принципам многостороннего подхода, международного права, суверенитета и свободной торговли, которые имеют такое большое значение для всех государств и которые Организация Объединенных Наций с успехом поддерживает уже многие годы.

Именно поэтому мы поддержали эту резолюцию и выступили против бессмысленного коллективного наказания ни в чем не повинного народа. Мы выступаем за ликвидацию не только структур, с помощью которых эта блокада поддерживается, но и самой логики ее существования.

Г-жа Тембо (Замбия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за предоставление возможности внести свой вклад в обсуждение этого важного пункта повестки дня. Замбия присоединяется к заявлениям, с которыми выступили сегодня представители Алжира от имени Группы 77 и Китая, Ирана — от имени Движения

неприсоединения, и Кабо-Верде — от имени африканских государств.

В течение последних двадцати в ходе обсуждения данного вопроса в Генеральной Ассамблее лет Замбия неизменно поддерживала, голосовала и выступала за резолюцию, предусматривающую отмену блокады против Кубы. Сегодня мы вновь решительно и твердо заявляем о своей безоговорочной поддержке резолюции 67/4.

Мы недвусмысленно призываем правительство Соединенных Штатов Америки снять экономическую, торговую и финансовую блокаду, введенную в отношении народа Кубы. Такая блокада противоречит нормам международного права, принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, касающимся суверенитета, равенства государств и невмешательства в их внутренние дела. Она противоречит принципам свободы международной торговли и судоходства.

Такая экстерриториальная блокада представляет собой нарушение права суверенного государства на мир, развитие и безопасность. Последние 50 лет народу Кубы приходится переносить огромные тяготы вследствие сохранения этой несправедливой, неправомерной и бесчеловечной блокады. Достоин сожаления то, что экономическая, торговая и финансовая блокада против народа Кубы сохраняется и еще больше ужесточается, несмотря на то, что международное сообщество, в частности Генеральная Ассамблея, выступают со все более настойчивыми и категоричными требованиями относительно ее ликвидации.

Эта блокада сковала народ Кубы, значительно затормозив экономический рост страны. Соединенные Штаты расширили перечень «замороженных» активов Кубы и ввели дополнительные санкции в отношении иностранных компаний, которые поддерживают деловые связи с Кубой. Согласно оценкам, за последние пять десятилетий экономический урон в результате блокады составил около 1 млрд. долл. США. Эти убытки понес не только народ Кубы, но и вся мировая экономика.

Наша делегация приветствует народ и правительство Кубы и выражает им свое восхищение за их стойкость, усердие и приверженность развитию своей великой страны, несмотря на кандалы блокады. Они не растеряли своей веры и поднялись над проблемами, достигнув прогресса во многих

областях на благо своего народа и друзей за рубежом, включая многих жителей Замбии. В Кубе замбийский народ видит преданного друга, которому необходима поддержка международного сообщества в данном вопросе.

Мы твердо убеждены в том, что несправедливость по отношению к одному — это несправедливость по отношению ко всем. Несправедливость,

совершаемая по отношению к народу Кубы на протяжении последних 50 лет в виде этой блокады, может случиться с любым государством-членом этой великой глобальной организации — Организации Объединенных Наций. Поэтому наша делегация требует, чтобы правительство Соединенных Штатов безоговорочно отменило блокаду против народа Кубы.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.